



EDUKACJA PACJENTÓW I OPIEKUNÓW

Lista kontrolna: lumpektomia lub biopsja węzła chłonnego wartowniczego połączona z lumpektomią

Niniejsze informacje opisują, co należy zrobić i czego można się spodziewać przed lumpektomią lub biopsją węzła chłonnego wartowniczego połączoną z lumpektomią oraz po tych zabiegach.

Podczas przygotowywania się do operacji oraz w okresie rekonwalescencji po operacji należy postępować zgodnie z zaleceniami zespołu medycznego. Warto zapoznać się z artykułem *Informacje o lumpektomii* (www.mskcc.org/pl/cancer-care/patient-education/about-your-lumpectomy-surgery) lub *About Your Lumpectomy and Axillary Surgery* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/about-your-lumpectomy-and-axillary-surgery).

Przygotowanie do operacji

Co należy zrobić

- Założenie konta w MSK MyChart, jeśli jeszcze go nie masz. Rejestracja dostępna jest na stronie mskmychart.mskcc.org
- Wypełnienie formularza pełnomocnictwa w sprawie opieki zdrowotnej. Można poprosić o pomoc członka zespołu ds. opieki lub znaleźć dokument dostępny na stronie www.health.ny.gov/publications/1430.pdf
- Wybór opiekuna.
- Zorganizowanie powrotu do domu po operacji.

- Przestrzeganie zaleceń lekarza dotyczących przyjmowania leków.

Co należy kupić

- Należy kupić antyseptyczny środek do mycia skóry w postaci 4% roztworu glukonianu chlorheksydyny (CHG), np. Hibiclens®.
- Należy kupić tabletki z paracetamolem w dawce 325 miligramów, np. Tylenol® Regular Strength.

Wizyta w Poradni Przygotowania do Operacji (PST)

- Należy przynieść listę wszystkich przyjmowanych leków na receptę i leków dostępnych bez recepty.
- Należy przynieść ważną dokumentację medyczną lub wyniki badań wykonanych poza MSK. (Jeśli zespół medyczny MSK już posiada, te dokumenty, nie trzeba ich przynosić.)

1 dzień przed operacją

Zapisz godzinę zabiegu

Pracownik personelu medycznego skontaktuje się z Tobą telefonicznie między godziną 14:00 a 19:00. Poinformuje, o której godzinie należy zgłosić się na zabieg. Jeżeli zabieg jest zaplanowany na poniedziałek, personel skontaktuje się w piątek przed zabiegiem. Jeśli nikt nie skontaktuje się z Tobą do godz. 19:00, zadzwoń pod numer 212-639-5014.

Przyjmowanie leków

- Przestrzeganie zaleceń lekarza dotyczących przyjmowania leków.

Kąpiel pod prysznicem

- Należy wziąć prysznic wieczorem.
 - Umyć włosy, twarz i okolice intymne normalnym mydłem.
 - Umyć skórę od szyi do stóp roztworem 4% CHG (chlorheksydyny).

Unikać okolic głowy i okolic intymnych.

- Wytrzeć się czystym ręcznikiem. Po myciu nie należy używać balsamu, kremu, dezodorantu, robić makijażu, nakładać pudru, używać perfum ani wody kolońskiej.

Zalecenia dotyczące jedzenia

Ważne: jeśli pacjent przyjmuje lek GLP-1, nie należy przestrzegać tych zaleceń. Zamiast tego należy stosować się do następujących zaleceń: *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines)



Nie należy jeść niczego po północy w noc poprzedzającą operację lub zabieg. Obejmuje to landrynki i gumy do żucia.

Lekarz może przekazać inne zalecenia wskazujące, kiedy należy przestać jeść. Należy stosować się do tych zaleceń. Niektórzy pacjenci muszą zachowywać post (nie jeść) przez dłuższy okres przed operacją lub zabiegiem.

Dzień operacji

Zalecenia dotyczące picia

Ważne: jeśli pacjent przyjmuje lek GLP-1, nie należy przestrzegać tych zaleceń. Zamiast tego należy stosować się do następujących zaleceń: *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines)

Po północy w noc poprzedzającą zabieg do 2 godzin przed planowanym czasem przybycia można przyjmować tylko płyny wskazane poniżej. Nie należy

jeść ani pić niczego więcej. Należy przestać pić 2 godziny przed czasem przybycia.

- Woda.
- Czysty sok jabłkowy, czysty sok winogronowy i czysty sok żurawinowy.
- Napoje Gatorade i Powerade.
- Czarna kawa i zwykła herbata. Można dodać cukier. Nie dodawać innych produktów.
 - Nie dodawać mleka ani śmietanki. Dotyczy to również roślinnego mleka i śmietanki.
 - Nie dodawać syropów smakowych.

Jeżeli pacjent choruje na cukrzycę, powinien zwrócić uwagę na zawartość cukru w spożywanych napojach. Monitorowanie poziomu cukru we krwi jest łatwiejsze w przypadku picia napojów bez cukru, o niskiej zawartości cukru lub bez zawartości cukrów dodanych.

Przed operacją lub zabiegiem warto się nawodnić, więc pacjent powinien pić, jeśli odczuwa pragnienie. Nie należy pić więcej niż to potrzebne. Podczas operacji lub zabiegu pacjent będzie otrzymywał płyny przez kroplówkę.



Należy przestać pić 2 godziny przed czasem przybycia.
Obejmuje to wodę.

Lekarz może przekazać inne zalecenia wskazujące, kiedy należy przestać pić. Należy stosować się do tych zaleceń.

Przyjmowanie leków

- Przyjmij tylko te leki, które zalecił Ci lekarz lub inny członek zespołu medycznego. Należy je popić małą ilością wody.

Kąpiel pod prysznicem

- Przed zabiegiem należy wziąć prysznic. Wykonać te same czynności, co poprzedniego dnia wieczorem.

O czym należy pamiętać

- Zamiast soczewek kontaktowych należy założyć okulary.
- Należy zdjąć wszelką metalową biżuterię, w tym kolczyki na ciele.
- Cenne przedmioty należy zostawić w domu.
- Należy założyć podtrzymujący biustonosz, bluzkę lub koszulę zapinaną na guziki albo luźną bluzkę oraz płaskie, stabilne obuwie, odpowiednie do chodzenia.
- Przynieść formularz pełnomocnictwa do spraw opieki zdrowotnej i inne wskazania w testamencie życia, jeśli zostały wypełnione.

Pobyt w szpitalu po operacji

Jak dbać o siebie w domu

- Należy spotkać się z pielęgniarką, aby omówić następujące kwestie:
 - Kontrola bólu
 - Dbanie o miejsca nacięć
 - Branie prysznic
 - Kiedy można ponownie prowadzić pojazdy
- Omówić ćwiczenia kończyny górnej, które należy wykonywać w domu.

Przygotowanie do wypisu ze szpitala

- Zapewnij osobę, która będzie sprawować nad Tobą opiekę i zadba o Twój transport do domu.

W domu

W okresie rekonwalescencji po operacji należy przestrzegać zaleceń zespołu

medycznego.

Przyjmowanie leków

- Leki należy przyjmować zgodnie z zaleceniem i w razie potrzeby.
- W okresie przyjmowania przepisanych leków przeciwbólowych nie należy prowadzić samochodu ani spożywać alkoholu.

Kąpiel pod prysznicem

- Można kąpać się 24 godziny po operacji.

Ćwiczenia i aktywność fizyczna

- Postępować zgodnie z instrukcjami w *Exercises After Your Lumpectomy or Axillary Lymph Node Procedure* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/exercises-after-your-axillary-lymph-node-dissection).
- Wykonywać codziennie ćwiczenia kończyny górnej, aż odzyska się pełny zakres ruchu sprzed operacji.

Aktywność seksualna

- Aktywność seksualną można rozpocząć, gdy pacjent będzie na to gotowy.

Kiedy należy zwrócić się po pomoc do lekarza?

W następujących przypadkach należy skontaktować się z lekarzem:

- Gorączka powyżej 38,3°C (101°F).
- Skóra wokół miejsca nacięcia jest zaczerwieniona i cieplejsza niż zwykle.
- Większy dyskomfort w obszarze nacięcia.
- Z miejsca nacięcia sączy się płyn.
- Występuje obrzęk ręki lub okolicy wokół miejsca (miejsc) nacięcia albo obrzęk ten się nasila.

- Problemy z oddychaniem.
- Pacjent ma pytania lub wątpliwości.

W razie pytań lub wątpliwości należy kontaktować się z lekarzem. Kontakt z członkiem zespołu ds. opieki jest możliwy od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 17:00. Poza tymi godzinami można zostawić wiadomość lub porozmawiać z innym lekarzem MSK. Zawsze dostępny jest dyżurny lekarz lub pielęgniarka.

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę www.mskcc.org/pe, by przeszukać naszą wirtualną bibliotekę.

Checklist: Lumpectomy With or Without Sentinel Lymph Node Biopsy - Last updated on April 3, 2026

Wszelkie prawa posiadane i zastrzeżone przez Memorial Sloan Kettering Cancer Center